

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 331

Volume 27

19 December 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 3546/84 of 18 December 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 3547/84 of 18 December 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3548/84 of 17 December 1984 laying down certain provisions for the application of Regulation (EEC) No 2763/83 on arrangements permitting goods to be processed under customs control before being put into free circulation 5**
- Commission Regulation (EEC) No 3549/84 of 14 December 1984 on the quantities in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland to be imported during 1985 11
- Commission Regulation (EEC) No 3550/84 of 14 December 1984 fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3551/84 of 17 December 1984 amending and extending Regulation (EEC) No 2819/79 making imports of certain textile products from certain third countries subject to Community surveillance 14**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3552/84 of 17 December 1984 extending the periods of validity of Regulations (EEC) No 3044/79, (EEC) No 3045/79, (EEC) No 3046/79, (EEC) No 1782/80 and (EEC) No 2295/82 on Community surveillance of imports of certain textile products originating respectively in Malta, Spain, Portugal, Egypt and Turkey 20**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3553/84 of 18 December 1984 concerning the quantities of sheepmeat and goatmeat products which may be imported from Romania during 1984 21**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 3554/84 of 18 December 1984 concerning the stopping of fishing for northern deepwater prawns by vessels flying the flag of Denmark	22
★ Commission Regulation (EEC) No 3555/84 of 18 December 1984 concerning the stopping of fishing for herring by vessels flying the flag of Ireland	23
Commission Regulation (EEC) No 3556/84 of 18 December 1984 introducing a countervailing charge on apples originating in Poland	24
Commission Regulation (EEC) No 3557/84 of 18 December 1984 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	26
Commission Regulation (EEC) No 3558/84 of 18 December 1984 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	28
Commission Regulation (EEC) No 3559/84 of 18 December 1984 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	30

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

84/633/EEC :

★ Council Decision of 11 December 1984 authorizing the Commission, within the context of the voluntary restraint agreements on trade in the sheepmeat and goatmeat sector between the Community and 12 non-member States, to convert, for the purposes of the smooth operation of trade and within the limits agreed, live animal quantities into fresh or chilled meat quantities or such latter quantities into the former	32
--	----

84/634/EEC :

★ Third Council Directive of 12 December 1984 on summertime arrangements	33
--	----

84/635/EEC :

★ Council recommendation of 13 December 1984 on the promotion of positive action for women	34
--	----

84/636/EEC :

★ Council Decision of 13 December 1984 establishing a third joint programme to encourage the exchange of young workers within the Community	36
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3546/84
of 18 December 1984**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 3131/84⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84⁽⁷⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
17 December 1984 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	66,44
10.01 B II	Durum wheat	98,46 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	63,83 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	70,44
10.04	Oats	52,97
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	71,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	79,20 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	107,14
11.01 B	Rye flour	103,44
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	166,03
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	114,47

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3547/84**of 18 December 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2222/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 December 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	1,60
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	4,01	4,01	4,01
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	33,30
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	2,05

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	2,85	2,85
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	2,13	2,13
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	7,14	7,14	7,14	7,14
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	5,33	5,33	5,33	5,33
11.07 B	Roasted malt	0	6,22	6,22	6,22	6,22

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3548/84**of 17 December 1984****laying down certain provisions for the application of Regulation (EEC) No 2763/83 on arrangements permitting goods to be processed under customs control before being put into free circulation**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2763/83 of 26 September 1983 on arrangements permitting goods to be processed under customs control before being put into free circulation ⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, in order to establish rules on the procedure for placing goods under the arrangements for processing under customs control, it is appropriate to base such rules on those already existing for other customs arrangements, with changes to take account of particular aspects of the arrangements for processing under customs control;

Whereas it is appropriate to provide for certain reliefs from the procedure concerning the issue of the authorization and the declaration for placing goods under the arrangements;

Whereas the customs value of the processed products must be determined taking into account the object of the arrangements, which is to draw activities to the Community, and the necessity to guarantee the protection of Community producers provided by the Common Customs Tariff;

Whereas, furthermore, in order to ensure the above-mentioned objective of the arrangements, it is necessary to provide for the non-application of special measures of commercial policy for goods in the unaltered state if such measures are not provided for in regard to the processed products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Customs Processing Arrangements,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

TITLE I**The placing of goods under the arrangements***Article 1*

The placing of goods under the arrangements for processing under customs control, hereinafter referred

to as the 'arrangements', shall be subject to the lodging at a competent customs office, under the conditions established by this Regulation, of a declaration for placing goods under the arrangements for processing under customs control, hereinafter referred to as the 'declaration'.

The person making the declaration is hereinafter referred to as the 'declarant'.

Article 2

1. The declaration shall be made in writing on a form in accordance with the official model established by the customs authority.

2. The declaration shall be signed and shall contain particulars of the authorization and the information necessary for the identification of the goods, for the application of any provisions governing the placing of the goods under the arrangements and for the imposition, where appropriate, of import duties.

It shall include the following particulars:

- (a) the name or style and address of the declarant;
- (b) where the declarant is not himself the holder of the authorization, the name or style and address of the said holder; where the person carrying out the processing is not one of the aforementioned persons, the name or style and address of the processor;
- (c) the commercial description of the goods;
- (d) the Common Customs Tariff nomenclature heading or subheading of the goods and a description of the said goods in conformity with the terms of that nomenclature or in terms that are sufficiently precise to enable the customs authority to determine forthwith and unambiguously that they correspond to the tariff heading or subheading declared;
- (e) the nature of the processing;
- (f) the commercial description of the processed products to be obtained;
- (g) the rate of yield provided for or, where appropriate, the method for establishing the said rate of yield;

⁽¹⁾ OJ No L 272, 5. 10. 1983, p. 1.

- (h) the period of time within which the goods placed under the arrangements must be dealt with in one of the ways provided for in Article 10 of Regulation (EEC) No 2763/83, hereinafter referred to as the 'basic Regulation';
- (i) the place where the processing is to be carried out;
- (j) the number, kind, marks and serial numbers of the packages containing the goods, or, in the case of unpackaged goods, the number of items covered by the declaration or, where appropriate, the words 'in bulk', and such description of the unpackaged goods as is necessary for their identification;
- (k) in the case of goods declared for the arrangements by means of a summary declaration as provided for in Article 3 of Council Directive 68/312/EEC⁽¹⁾, a reference to the said summary declaration, unless the customs authority itself undertakes to indicate this information;
- (l) in the case of goods entered for the arrangements for which no summary declaration as provided for under point (k) has been made:
 - where the goods have not been previously placed under another customs procedure, the information necessary for the identification of the means of transport used to bring the goods to the customs office;
 - where the goods have been placed under another customs procedure, the information necessary for the discharge of this procedure,
 - where the goods have been placed in free zones, where appropriate, the information necessary for the identification of the means of transport used to bring the goods to the customs office;
- (m) particulars of the quantities of the goods;
- (n) in the case of goods liable to *ad valorem* duties, their customs value as determined in accordance with Council Regulation (EEC) No 1224/80⁽²⁾;
- (o) in the case of goods liable to specific duties, any additional specifications of quantity which may be necessary for the application of those duties;
- (p) in the case of goods liable to *ad valorem* duties with a minimum rate based on specific particulars, all the information referred to in points (n) and (o);
- (q) the country of consignment of the goods, within the meaning of Article 10 of Council Regulation (EEC) No 1736/75⁽³⁾, and their country of origin within the meaning of Council Regulation (EEC)

No 802/68⁽⁴⁾ or, as regards goods qualifying for preferential treatment by virtue of their origin, within the meaning of Community or conventional provisions allowing this preferential treatment;

3. The particulars specified in paragraph 2 (c), (e), (f), (g), (h) and (i) need not be given where they are contained in the authorization.

4. Provided the proper conduct of operations is not affected, the customs authority may, subject to conditions that it shall establish, authorize the declarant to furnish or to insert at a later date certain particulars of the declaration in the form of supplementary declarations of a general, periodic or recapitulative nature. Statements made in supplementary declarations shall be deemed, in conjunction with the statements in the declarations to which they relate, to constitute a single, indivisible instrument taking effect at the date on which the initial declaration was accepted.

Article 3

The provision of Article 4 (3) to (5) and of Articles 5 to 10 of Commission Regulation (EEC) No 1751/84⁽⁵⁾ shall apply *mutatis mutandis*.

Article 4

The customs authority may allow the lodging of the declaration also to be considered an application under Article 3 (2) of the basic Regulation. In that case, the authorization for processing under customs control shall be given by means of the acceptance of the declaration and the said acceptance shall be subject to the conditions for granting the authorization.

TITLE II

Operation and discharge of the arrangements

Article 5

Processing shall be carried out in accordance with the conditions laid down by the customs authority.

Article 6

Discharge of the arrangements shall be based either on the quantities of imported goods corresponding, according to the rate of yield, to the processed products or on the quantity of goods in the unaltered state which have been dealt with in one of the ways provided for in Article 10 of the basic Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 194, 6. 8. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1975, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1984, p. 1.

Article 7

When the processed products are released for free circulation, their customs value shall be one of the following, at the option of the interested party, such option being exercised at the time of acceptance of the entry for release for free circulation :

- the customs value, determined at or about the same time, of identical or similar goods produced in any third country, or
- the selling price of the products, provided it is not influenced by a relationship between buyer and seller, or
- the selling price in the Community of identical or similar goods, provided it is not influenced by a relationship between buyer and seller, or
- the customs value of the imported goods plus the costs of the processing.

Article 8

1. When, at the time when they were placed under the arrangements, the imported goods fulfilled the conditions entitling them to preferential tariff treatment, the processed products may be charged at a rate of duty equivalent to the preferential rate of duty which would have applied to identical products under the preferential arrangements concerned, provided that :

- (a) the document entitling the imported goods to the said preferential treatment is produced ;
- (b) at the time of acceptance by the customs authority of the entry for release for free circulation of the processed products, the preferential tariff treatment in question is applicable to products identical to the processed products.

2. If the preferential arrangements provided for in paragraph 1 for the imported goods are granted with reference to tariff quotas or to tariff ceilings, the granting of the rate referred to in paragraph 1 for the processed products shall also be subject to the condition that the preferential arrangements should be applicable to imported goods at the date of acceptance by the customs authority of the entry for release for free circulation. In this case, the quantity of imported goods actually used in manufacture of the processed products released for free circulation shall be charged against the tariff quotas or ceilings in force at the time of acceptance of the entry for release for free circulation.

Article 9

1. When, at the time of acceptance of the entry for release for free circulation, specific measures of

commercial policy are provided for in respect of the goods in the unaltered state, the release for free circulation of the processed products shall not be subject to the application of these measures unless such measures are also provided for with regard to products identical to the processed products.

In this case, these measures must be applied to the quantity of goods in the unaltered state actually used in the manufacture of the processed products which have been put into free circulation.

2. 'Specific measures of commercial policy' means non-tariff measures established in the framework of the common commercial policy by Community provisions regarding arrangements applicable to the importation of goods, such as protective measures, quantitative restrictions or limits and import prohibitions.

TITLE III

Communication of information and its examination by the Committee*Article 10*

1. The Member States shall communicate the following information to the Commission :

- (a) for each authorization where the value of the goods to be imported for any given operator and for any calendar year exceeds 100 000 ECU, the particulars provided for in Annex I ;
- (b) for each application for authorization rejected because the economic conditions provided for under Article 4 (g) of the basic Regulation are not deemed to have been fulfilled, the particulars provided for in Annex II.

2. The information in question shall be communicated before the end of the month following the calendar month in which the authorization was issued or the application for authorization rejected.

3. The information shall be circulated by the Commission to the other Member States. Should it give rise to comment by a Member State or by the chairman of the Committee referred to in Article 14 of the basic Regulation it shall be examined by the said Committee.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX I

CONFIDENTIAL

ARRANGEMENTS FOR PROCESSING UNDER CUSTOMS CONTROL

Return of information as required by Article 10 (1) (b) of Council Regulation (EEC) No 3548/84

Member State :

Year : 19 ..

Applications rejected during the month of

(Return to be submitted not later than the end of the month following the end of the calendar month in question)

Serial No	Goods to be processed			Processing technique and processed goods ⁽¹⁾	Reason for rejection of application	Remarks
	NIMEXE code or tariff subheading No	Description and quality as they appear from the application or the rejection decision ⁽¹⁾	Estimated value and quantity ⁽²⁾			
1	2	3	4	5	6	7

⁽¹⁾ The particulars of the description and quality shall be as precise as possible, so that it may be determined whether goods of the same description are available in the Community or whether they have the required qualities.

⁽²⁾ Quantity : (a) Weight (tonnes) ; (b) No of units ; (c) Hectolitres (hl) ; (d) Length : (m).

⁽³⁾ Information about the processing technique must not be such as to reveal any trade secrets.

ANNEX II

CONFIDENTIAL

Member State :
.....

ARRANGEMENTS FOR PROCESSING UNDER CUSTOMS CONTROL
Return of information as required by Article 10 (1) (a)
of Council Regulation (EEC) No 3548/84

Year : 19 ..
Authorizations granted
during the month of

(Return to be submitted not later than the end of the month following the end of the calendar month in question)

Serial No	Goods to be processed			Processing technique and processed goods (1)	Date of expiry of authorization	Remarks
	NIMEXE code or tariff subheading No	Description and quality as they appear from the application or authorization (1)	Estimated value and quantity (2)			
1	2	3	4	5	6	7

(1) The particulars of the quality shall be supplied only if they have a direct bearing on the refusal of authorization.
(2) Quantity : (a) Weight (tonnes); (b) No of units; (c) Hectolitres (hl); (d) Length : (m).
(3) Information about the processing technique must not be such as to reveal any trade secrets.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3549/84**of 14 December 1984****on the quantities in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar and Swaziland to be imported during 1985**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80
of 18 February 1980 on the arrangements applicable to
agricultural products and certain goods resulting from
the processing of agricultural products originating in
the African, Caribbean and Pacific States or in the
overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
486/80 of 28 February 1980 laying down detailed rules
for the application in beef and veal of Regulation
(EEC) No 435/80 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 2377/80 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the
possibility of issuing import licences for beef and veal
products ;

Whereas the quantities in respect of which it will be
possible to apply for licences from 1 January 1985
should be fixed,

Article 1

Applications for licences may be submitted, in
accordance with Article 2 (4) of Regulation (EEC) No
486/80, during the first 10 days of January 1985 in
respect of the following quantities of boned beef and
veal :

Botswana :	18 916 tonnes
Kenya :	142 tonnes
Madagascar :	7 579 tonnes
Swaziland :	3 363 tonnes

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 December 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3550/84
of 14 December 1984**

**fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the
African, Caribbean and Pacific States are to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Commission Regulation (EEC) No 486/80⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁴⁾,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80
of 18 February 1980 on the arrangements applicable to
agricultural products and certain goods resulting from
the processing of agricultural products originating in
the African, Caribbean and Pacific States or in the
overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3019/81⁽²⁾, and in particular
Article 4 thereof,

The amounts by which import duties on beef and veal
are to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regula-
tion (EEC) No 435/80 shall, in respect of importations
during the first quarter of 1985, be as shown in the
Annex hereto.

Article 2

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 435/80
provides for a 90 % reduction in the import duties on
beef and veal; whereas the amount of this reduction
must be calculated in conformity with Article 4 of

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.
⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Position i den fælles toldtarif Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του Κοινού Δασμολογίου CCT heading No Numéro du tarif douanier commun Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark Dkr./100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ	France FF/100 kg	Ireland £ Ir/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
01.02 A II	5 122,79	928,82	264,58	9 891,95	753,91	82,795	158 060	298,13	68,285
02.01 A II a) 1	9 733,30	1 764,76	502,71	18 794,60	1 432,43	157,310	300 314	566,44	129,742
02.01 A II a) 2	7 786,67	1 411,81	402,82	15 035,78	1 145,95	125,849	240 251	453,87	103,794
02.01 A II a) 3	11 679,94	2 117,71	604,22	22 553,51	1 718,92	188,772	360 375	680,81	155,690
02.01 A II a) 4 aa)	14 599,96	2 647,14	746,02	28 803,81	2 174,45	235,966	450 741	840,57	194,613
02.01 A II a) 4 bb)	16 700,36	3 027,97	858,56	32 551,31	2 470,56	269,912	515 276	967,39	222,611
02.01 A II b) 1	7 839,64	1 421,42	405,88	15 064,61	1 150,65	126,705	241 886	457,33	104,500
02.01 A II b) 2	6 271,70	1 137,13	324,70	12 051,59	920,52	101,363	193 508	365,86	83,600
02.01 A II b) 3	9 799,55	1 776,77	507,35	18 830,73	1 438,31	158,381	302 358	571,66	130,625
02.01 A II b) 4 aa)	11 759,44	2 132,12	601,64	23 141,00	1 748,92	190,057	362 828	677,91	156,749
02.01 A II b) 4 bb) 11	9 799,55	1 776,77	507,35	18 830,73	1 438,31	158,381	302 358	571,66	130,625
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	9 799,55	1 776,77	507,35	18 830,73	1 438,31	158,381	302 358	571,66	130,625
02.01 A II b) 4 bb) 33	13 484,19	2 444,84	693,30	26 276,48	1 994,52	217,932	416 044	781,18	179,740
02.06 C I a) 1	14 599,96	2 647,14	746,02	28 803,81	2 174,45	235,966	450 471	840,57	194,613
02.06 C I a) 2	16 700,36	3 027,97	855,95	32 749,13	2 478,91	269,912	515 276	964,45	222,611
16.02 B III b) 1 aa)	16 700,36	3 027,97	856,87	32 749,13	2 478,91	269,912	515 276	965,48	222,611

(1) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) Η υπαγωγή εις την διάκρισιν ταύτην εξαρτάται εκ της προσκομίσσεως πιστοποιητικού εκδιδόμενου καθ' όρους προβλεπομένου παρά των αρμοδίων αρχών.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conforme alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3551/84**of 17 December 1984****amending and extending Regulation (EEC) No 2819/79 making imports of certain textile products from certain third countries subject to Community surveillance**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having consulted the Advisory Committee set up under Article 5 of the said Regulation,

Whereas, by virtue of Regulation (EEC) No 2819/79 ⁽²⁾, as last amended and extended by Regulation (EEC) No 3580/83 ⁽³⁾, the Commission has established a system of Community surveillance for imports of certain textile products listed in the Annex and originating in the Mediterranean countries which had signed Agreements establishing preferential arrangements with the Community, that is to say Egypt, Portugal, Spain, Turkey and Malta;

Whereas the situation which led to the introduction of the said surveillance system still exists; whereas that system should therefore remain in force;

Whereas it is advisable to extend this system to certain textile products (categories 13 and 83) originating in Turkey, because of the evolution of certain trade flows,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2819/79 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

Regulation (EEC) No 2819/79 is hereby extended until 31 December 1985.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1985.

It shall apply until 31 December 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1984.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 356, 20. 12. 1983, p. 16.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1985)	Description	Units	Third countries
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Cotton yarn, not put up for retail sale	Tonnes	Egypt Spain Turkey Portugal Malta
2	55.09	55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Other woven fabrics of cotton : Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics	Tonnes	Spain Turkey Portugal Malta
3	56.07 A	56.07-01, 04, 05, 07, 08, 10, 12, 15, 19, 20, 22, 25, 29, 30, 31, 35, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) : A. Of synthetic textile fibres : Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics	Tonnes	Spain Portugal Turkey
4	60.04 B I II a) b) c) IV b) 1 aa) dd) 2 ee) d) 1 aa) dd) 2 dd)	60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Shirts, T-shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, undervests and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than babies' garments, of cotton or synthetic textile fibres ; T-shirts and lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, of regenerated textile fibres, other than babies' garments	1 000 pieces	Spain Turkey Portugal Malta
5	60.05 A I II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff)	60.05-01, 31, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bed-jackets and jumpers, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	1 000 pieces	Spain Portugal Turkey

Cate- gory	CCT heading No	NIMEXE code (1985)	Description	Units	Third countries
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76 61.02-66, 68, 72	Men's and boys' outer garments : Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Men's and boys' woven breeches, shorts and trousers (including slacks); women's, girls' and infants' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	1 000 pieces	Spain Portugal Malta Turkey
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55 61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)	60.05-22, 23, 24, 25 61.02-78, 82, 84	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Blouses and shirt-blouses, knitted, crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	1 000 pieces	Turkey Portugal Malta
8	61.03 A	61.03-11, 15, 19	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs : Men's and boys' shirts, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	1 000 pieces	Portugal Malta Turkey
9	55.08 62.02 B III a) 1	55.08-10, 30, 50, 80 62.02-71	Terry towelling and similar terry fabrics of cotton : Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen ; curtains and other furnishing articles : B. Other : Woven cotton terry fabrics ; toilet and kitchen linen of woven cotton terry fabrics	Tonnes	Portugal Turkey
13	60.04 B IV b) 1 cc) 2 dd) d) 1 cc) 2 cc)	60.04-48, 56, 75, 85	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Men's and boys' underpants and briefs, women's, girls' and infants' (other than babies') knickers and briefs, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, of cotton or synthetic textile fibres	1 000 pieces	Spain Turkey

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1985)	Description	Units	Third countries
19	61.05 A C	61.05-10, 99	Handkerchiefs	Tonnes	Portugal
20	62.02 B I a) c)	62.02-12, 13, 19	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen ; curtains and other furnishing articles : B. Other : Bed linen, woven	Tonnes	Spain Portugal Turkey
22	56.05 A	56.05-03, 05, 07, 09, 11, 13, 15, 19, 21, 23, 25, 28, 32, 34, 36, 38, 39, 42, 44, 45, 46, 47	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale : A. Of synthetic textile fibres : Yarn of discontinuous or waste synthetic fibres, not put up for retail sale	Tonnes	Spain
23	56.05 B	56.05-51, 55, 61, 65, 71, 75, 81, 85, 91, 95, 99	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale : B. Of regenerated textile fibres : Yarn of discontinuous or waste regenerated fibres, not put up for retail sale	Tonnes	Spain
26	60.05 A II b) 4 cc) 11 22 33 44 61.02 B II e) 4 bb) cc) dd) ee)	60.05-45, 46, 47, 48 61.02-48, 52, 53, 54	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies') woven and knitted or crocheted dresses, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	1 000 pieces	Turkey
27	60.05 A II b) 4 dd) 61.02 B II e) 5 aa) bb) cc)	60.05-51, 52, 54, 58 61.02-57, 58, 62	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies') woven and knitted or crocheted skirts, including divided skirts	1 000 pieces	Turkey

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1985)	Description	Units	Third countries
29	61.02 B II e) 3 aa) bb) cc)	61.02-42, 43, 44	Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies') woven suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of wool, of cotton or of man-made textile fibres	1 000 pieces	Turkey
32	ex 58.04	58.04-07, 11, 15, 18, 41, 43, 45, 61, 63, 67, 69, 71, 75, 77, 78	Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No 55.08 and fabrics falling within heading No 58.05) : Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry fabrics of cotton and narrow woven fabrics), of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Tonnes	Turkey
33	51.04 A III a) 62.03 B II b) 1	51.04-06 62.03-51, 59	Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip falling within heading No 51.01 or 51.02 : A. Woven fabrics of synthetic textile fibres : Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods : B. Of other textile materials : II. Other : Woven fabrics of strip or the like of polyethylene or polypropylene, less than 3 m wide ; woven sacks of such strip or the like	Tonnes	Portugal
39	62.02 B II a) c) III a) 2 c)	62.02-40, 42, 44, 46, 51, 59, 65, 72, 74, 77	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen ; curtains and other furnishing articles : B. Other : Woven table linen, toilet and kitchen linen, other than of cotton terry fabric	Tonnes	Portugal Turkey
83	60.05 A II a) b) 4 hh) 11 22 33 44 ijj) 11 kk) 11 ll) 11 22 33 44	60.05-04, 76, 77, 78, 79, 81, 85, 88, 89, 90, 91	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other : Outer garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than garments of categories 5, 7, 26, 27, 28, 71, 72, 73, 74 and 75, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Tonnes	Turkey

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1985)	Description	Units	Third countries
90	ex 59.04	59.04-11, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 21	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not : Twine, cordage, ropes and cables, of synthetic textile fibres, plaited or not	Tonnes	Portugal
101	ex 59.04	59.04-80	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not : Other than of synthetic textile fibres	Tonnes	Portugal
121	ex 59.04	59.04-60	Twine, cordage, ropes and cables plaited or not : Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not, of flax or ramie	Tonnes	Portugal
145 A	ex 59.04	59.04-23	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not : Of abaca (Manila hemp)	Tonnes	Portugal
145 B	ex 59.04	59.04-50	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not : Of true hemp	Tonnes	Portugal
146 A	ex 59.04	59.04-31	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not : Binder and baler twine for agricultural machines, of sisal and other fibres of the Agave family	Tonnes	Portugal
146 B	ex 59.04	59.04-35, 38	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not : Of sisal and other fibres of the Agave family, other than those falling within category 146 A	Tonnes	Portugal
146 C	ex 59.04	59.04-70	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not : Of jute or other textile bast fibres included in category 154	Tonnes	Portugal

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3552/84

of 17 December 1984

extending the periods of validity of Regulations (EEC) No 3044/79, (EEC) No 3045/79, (EEC) No 3046/79, (EEC) No 1782/80 and (EEC) No 2295/82 on Community surveillance of imports of certain textile products originating respectively in Malta, Spain, Portugal, Egypt and Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to the opinion of the Advisory Committee set up by Article 5 of that Regulation,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2819/79 ⁽²⁾, the period of validity of which was last extended by Regulation (EEC) No 3551/84 ⁽³⁾, makes imports of certain textile products originating in certain non-member countries subject to Community surveillance ;

Whereas, by Regulations (EEC) No 3044/79 ⁽⁴⁾, (EEC) No 3045/79 ⁽⁵⁾, (EEC) No 3046/79 ⁽⁶⁾, (EEC) No 1782/80 ⁽⁷⁾ and (EEC) No 2295/82 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3581/82 ⁽⁹⁾, the Commission established Community surveillance of imports of certain textile products originating respectively in Malta, Spain, Portugal, Egypt and Turkey ; whereas those Regulations expire on 31 December 1984, as regards Regulation (EEC) No 3581/83 ⁽¹⁰⁾ ;

Whereas the reasons that justified the introduction of the above Regulations are still valid ; whereas the said Regulations should therefore be extended for an additional period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Community surveillance of imports of certain textile products originating in Malta, Spain, Portugal, Egypt and Turkey, established respectively by Regulations (EEC) No 3044/79, (EEC) No 3045/79, (EEC) No 3046/79, (EEC) No 1782/80 and (EEC) No 2295/82, is hereby extended until 31 December 1985.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1985.

It shall apply until 31 December 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1984.

For the Commission

Wilhelm HAERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 9.

⁽³⁾ See page 14 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 343, 31. 12. 1979, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 31. 12. 1979, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 343, 31. 12. 1979, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 174, 9. 7. 1980, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 245, 20. 8. 1982, p. 25.

⁽⁹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 64.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 356, 20. 12. 1983, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3553/84**of 18 December 1984****concerning the quantities of sheepmeat and goatmeat products which may be imported from Romania during 1984**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 84/633/EEC of 11 December 1984 authorizing the Commission, in the context of the voluntary restraint agreements on trade in the sheepmeat and goatmeat sector between the European Economic Community and 12 non-member States, to convert for the purposes of the smooth operation of trade, live animals into fresh or chilled meat or fresh or chilled meat into live animals within the quantities agreed⁽¹⁾, and in particular Article 1 (1) thereof;

Whereas, under an Agreement concluded with the Community, Romania has undertaken to restrict its exports of sheepmeat and goatmeat to the Community to annual quantities of 475 tonnes of live animals, expressed as carcase weight bone-in, and of 75 tonnes of fresh and chilled meat;

Whereas Romania has asked the Community to convert the 75 tonnes of fresh and chilled meat that may be exported to the Community in 1984 into 75 tonnes of live animals expressed as carcase weight bone-in; whereas the extremely limited quantity covered by the request will not disturb the Community market; whereas the market situation is such that the application can be granted;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantity of live sheep and goats other than pure-bred breeding animals falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff that may be imported from Romania in 1984, under the Agreement concluded with that country, shall be 550 tonnes expressed as carcase weight bone-in.

The quantity of fresh and chilled sheepmeat and goatmeat falling within subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff that may be imported from Romania in 1984, under the Agreement concluded with that country, shall be nil.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ See page 32 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3554/84**of 18 December 1984****concerning the stopping of fishing for northern deepwater prawns by vessels flying the flag of Denmark**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1729/83 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 320/84 of 31 January 1984 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks occurring in the Community's fishing zone, provisional total allowable catches for 1984, the provisional share of these catches available to the Community, the allocation of that share between the Member States and the conditions under which the total allowable catches may be fished ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3434/84 ⁽⁴⁾, provides for northern deepwater prawn quotas for 1984;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of northern deepwater

prawns in the waters of NAFO division 1, by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark, have reached the quota allocated for 1984,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Catches of northern deepwater prawns in the waters of NAFO division 1, by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark, are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1984.

Fishing for northern deepwater prawns in the waters of NAFO division 1 by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of fish from such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 December 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1984.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1983, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 37, 8. 2. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 7. 12. 1984, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3555/84**of 18 December 1984****concerning the stopping of fishing for herring by vessels flying the flag of Ireland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1729/83⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 320/84 of 31 January 1984 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks occurring in the Community's fishing zone, provisional total allowable catches for 1984, the provisional share of these catches available to the Community, the allocation of that share between the Member States and the conditions under which the total allowable catches may be fished⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3434/84⁽⁴⁾, provides for herring quotas for 1984;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of herring in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI a North, VI b; VI a South, VII b, c; VII a (Mourne stock); VII a (Manx

stock), by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland, have reached the quotas allocated for 1984, whereas Ireland has prohibited fishing for this stock as from 14 December 1984, whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of herring in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI a North, VI b; VI a South, VII b, c; VII a (Mourne stock); VII a (Manx stock), by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland, are deemed to have exhausted the quotas allocated to Ireland for 1984.

Fishing for herring in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI a North, VI b; VI a South, VII b, c; VII a (Mourne stock); VII a (Manx stock), by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such fish by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 14 December 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1984.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1983, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 37, 8. 2. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 7. 12. 1984, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3556/84**of 18 December 1984****introducing a countervailing charge on apples originating in Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1332/84⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1879/84
of 2 July 1984 fixing for the 1984/85 marketing year
the reference prices for apples⁽³⁾ fixed the reference
price for products of class I for December 1984 at
41,97 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3110/83⁽⁵⁾, the prices to be taken into

consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets;

Whereas, for Polish apples, the entry price calculated
in this way has remained at least 0,6 ECU below the
reference price for two consecutive market days;
whereas a countervailing charge should therefore be
introduced for these apples;

Whereas, if the system is to operate normally, the
entry price should be calculated on the following
basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded over a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 12,67 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to apples (subheading 08.06 A II
of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 December
1984.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 3. 7. 1984, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3557/84
of 18 December 1984**

**altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
3358/84⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 3358/84 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in
force should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 3358/84, are hereby
altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 313, 1. 12. 1984, p. 20.

- (1) The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.
- (2) Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3558/84**of 18 December 1984****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 3419/84⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3486/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3419/84 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3419/84, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 316, 6. 12. 1984, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 13. 12. 1984, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1984 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	40,66	
	(b) Other	39,80	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4066
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	37,41 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	36,62 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3559/84
of 18 December 1984

altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 December 1984 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Regulation (EEC) No 3362/84 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 3362/84 to the

information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 3362/84 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 313, 1. 12. 1984, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1984 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	40,66
	Raw sugar:	37,41
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$40,66 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	40,66 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	36,78
	Raw sugar:	33,84
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$36,78 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 11 December 1984

authorizing the Commission, within the context of the voluntary restraint agreements on trade in the sheepmeat and goatmeat sector between the Community and 12 non-member States, to convert, for the purposes of the smooth operation of trade and within the limits agreed, live animal quantities into fresh or chilled meat quantities or such latter quantities into the former

(84/633/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas the Council has concluded agreements on trade in the sheepmeat and goatmeat sector with 12 non-member States, namely Argentina, Australia, Austria, Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Iceland, New Zealand, Poland, Romania, Uruguay and Yugoslavia ;

Whereas, within these agreements, provision is made for consultation to ensure their smooth operation ;

Whereas, to this end, provision should be made to allow the supply of live animals within the quantity agreed for fresh or chilled meat or the supply of such meat within the quantity agreed for live animals ;

Whereas, given the nature of the circumstances of the market, it should be within the competence of the Commission to decide on the extent to which alterations should be made,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

1. The Commission is hereby authorized, within the context of the voluntary restraint agreements between the Community and the non-member States, to convert, for the purposes of the smooth operation of trade and within the limits agreed, live animal quantities into fresh or chilled meat quantities or such latter quantities into the former.

2. Detailed rules for the implementation of this Decision shall be adopted in accordance with the procedure provided for in Article 26 of Regulation (EEC) No 1837/80 ⁽¹⁾.

Article 2

This Decision shall take effect on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply for the duration of the present voluntary restraint agreements with the non-member States concerned.

Done at Brussels, 11 December 1984.

For the Council

The President

A. DEASY

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

THIRD COUNCIL DIRECTIVE
of 12 December 1984
on summertime arrangements

(84/634/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽³⁾,

Whereas the Second Council Directive (82/399/EEC) of 10 June 1982 on summertime arrangements⁽⁴⁾ introduced a common date and time throughout the Community for the beginning of the summertime period for 1983, 1984 and 1985, and for the end of that period in those years two different dates, one for Member States that do not belong to the zero time zone and one for the two Member States that do belong to the zero time zone;

Whereas Article 5 of the said Directive provides that the Council, acting on a proposal from the Commission, shall adopt the arrangements to apply from 1986 onwards;

Whereas it is appropriate to re-examine the summertime period from time to time and therefore for this purpose arrangements should be adopted covering 1986, 1987 and 1988;

Whereas a common date and time for the beginning of the summertime period in the whole Community area should be fixed for those years;

Whereas, as an experiment during those three years, two different dates for the end of the summertime period should be fixed for the Member States belonging to the zero time zone and the other Member States;

Whereas, for geographical reasons, common summertime arrangements should not apply to the overseas territories of the Member States,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

For the purposes of this Directive the expression 'summertime period' means the period of the year during which the time is advanced by 60 minutes in relation to the time for the rest of the year.

Article 2

Member States shall take the measures necessary to ensure that in each Member State the summertime period for 1986, 1987 and 1988 begins at 1 a.m. Greenwich Mean Time on the last Sunday in March.

Article 3

Member States other than those in the zero (Greenwich) time zone shall take the measures necessary to ensure that the summertime period for 1986, 1987 and 1988 ends at 1 a.m. Greenwich Mean Time on the last Sunday in September, viz.:

- in 1986: on 28 September,
- in 1987: on 27 September,
- in 1988: on 25 September.

Article 4

Member States belonging to the zero (Greenwich) time zone, namely Ireland and the United Kingdom, shall take the measures necessary to ensure that the summertime period ends at 1 a.m. Greenwich Mean Time, on the fourth Sunday in October, viz.:

- in 1986: on 26 October,
- in 1987: on 25 October,
- in 1988: on 23 October.

Article 5

The Council, acting on a proposal from the Commission, shall adopt by 1 January 1988 the arrangements to apply from 1989 onwards.

Article 6

This Directive shall not apply to the overseas territories of the Member States.

Article 7

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 December 1984.

For the Council

The President

R. QUINN

⁽¹⁾ OJ No C 179, 7. 7. 1984, p. 11.

⁽²⁾ OJ No C 300, 12. 11. 1984, p. 57.

⁽³⁾ OJ No C 307, 19. 11. 1984, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 19. 6. 1982, p. 16.

COUNCIL RECOMMENDATION
of 13 December 1984
on the promotion of positive action for women

(84/635/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the draft recommendation submitted by the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas various action has been undertaken at Community level to promote equal opportunities for women; whereas, in particular the Council adopted, on the basis of Articles 100 and 235 of the Treaty, Directive 75/117/EEC ⁽⁴⁾, 76/207/EEC ⁽⁵⁾ and 79/7/EEC ⁽⁶⁾ concerning equal treatment for men and women; whereas other legal instruments are being prepared;

Whereas Article 2 (4) of Council Directive 76/207/EEC provides that it shall be without prejudice to measures to promote equal opportunities for men and women, in particular by removing existing inequalities which affect women's opportunities in the areas referred to in Article 1 (1) thereof;

Whereas existing legal provisions on equal treatment, which are designed to afford rights to individuals, are inadequate for the elimination of all existing inequalities unless parallel action is taken by governments, both sides of industry and other bodies concerned, to counteract the prejudicial effects on women in employment which arise from social attitudes, behaviour and structures;

Whereas, by its resolution of 12 July 1982 on the promotion of equal opportunities for women ⁽⁷⁾, the Council approved the general objectives of the new Community action programme on the promotion of equal opportunities for women (1982 to 1985), namely the stepping up of action to ensure observance of the principle of equal treatment and the promotion of

equal opportunities in practice by positive action (Part B of the programme), and expressed the will to implement appropriate measures to achieve these objectives;

Whereas, in a period of economic crisis, action taken should be not only continued but also intensified at national level and Community level with a view to promoting the achievement of equal opportunities in practice through the implementation of positive actions, more especially in the fields of equal pay and equal treatment as regards access to employment, vocational training and promotion and working conditions;

Whereas the European Parliament has underlined the importance of positive action,

HEREBY RECOMMENDS MEMBER STATES:

1. To adopt a positive action policy designed to eliminate existing inequalities affecting women in working life and to promote a better balance between the sexes in employment, comprising appropriate general and specific measures, within the framework of national policies and practices, while fully respecting the spheres of competence of the two sides of industry, in order:
 - (a) to eliminate or counteract the prejudicial effects on women in employment or seeking employment which arise from existing attitudes, behaviour and structures based on the idea of a traditional division of roles in society between men and women;
 - (b) to encourage the participation of women in various occupations in those sectors of working life where they are at present under-represented, particularly in the sectors of the future, and at higher levels of responsibility in order to achieve better use of all human resources.
2. To establish a framework containing appropriate provisions designed to promote and facilitate the introduction and extension of such measures.
3. To take, continue or promote positive action measures in the public and private sectors.

⁽¹⁾ OJ No C 143, 30. 5. 1984, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 315, 26. 11. 1984, p. 81.

⁽³⁾ Opinion delivered on 12 November 1984 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 19. 2. 1975, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 39, 14. 2. 1976, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1979, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No C 186, 21. 7. 1982, p. 3.

4. To take steps to ensure that positive action includes as far as possible actions having a bearing on the following aspects :

- informing and increasing the awareness of both the general public and the working world of the need to promote equality of opportunity for working women,
- respect for the dignity of women at the work-place,
- qualitative and quantitative studies and analyses of the position of women on the labour market,
- diversification of vocational choice, and more relevant vocational skills, particularly through appropriate vocational training, including the implementation of supporting measures and suitable teaching methods,
- measures necessary to ensure that placement, guidance and counselling services have sufficient skilled personnel to provide a service based on the necessary expertise in the special problems of unemployed women,
- encouraging women candidates and the recruitment and promotion of women in sectors and professions and at levels where they are under-represented, particularly as regards positions of responsibility,
- adapting working conditions ; adjusting the organization of work and working time,
- encouraging supporting measures such as those designed to foster greater sharing of occupational and social responsibilities,
- active participation by women in decision-making bodies, including those representing workers, employers and the self-employed.

5. To ensure that the actions and measures described in points 1 to 4 are made known to the public and to the working world, especially to potential beneficiaries, by all appropriate means and as extensively as possible.

6. To enable national equal opportunities committees and organizations to make a significant contribution to the promotion of such measures, which

presupposes that these committees and organizations are provided with appropriate means of action.

7. To encourage both sides of industry, wherever possible, to promote positive action within their own organizations and the work place, for example by suggesting guidelines, principles, codes of good conduct or good practice or any other appropriate formula for the implementation of such action.
8. To make efforts also in the public sector to promote equal opportunities which might serve as an example, particularly in those fields where new information technologies are being used or developed.
9. To make appropriate arrangements to gather information on measures taken by public and private bodies, and to follow up and evaluate such measures,

AND TO THIS END REQUESTS THE COMMISSION :

1. To promote and organize in liaison with the Member States the systematic exchange and assessment of information and experience on positive action within the Community.
2. To submit a report to the Council, within three years of the adoption of this recommendation, on progress achieved in its implementation, on the basis of information supplied to it by Member States.

Done at Brussels, 13 December 1984.

For the Council

The President

R. QUINN

COUNCIL DECISION

of 13 December 1984

establishing a third joint programme to encourage the exchange of young workers within the Community

(84/636/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾,

Whereas the Community is called upon to take concrete measures to help young workers;

Whereas it is the responsibility of the Member States, under Article 50 of the Treaty, to encourage, within the framework of a joint programme, the exchange of young workers;

Whereas young workers should be offered greater opportunities to broaden their vocational training and their cultural, linguistic and human knowledge in a Member State other than that in which they reside;

Whereas the exchange of young workers should be developed alongside measures taken to promote youth employment, while at the same time retaining its individual character by its objectives and the nature of the operations involved;

Whereas the experience gained in the implementation of the second joint programme to encourage the exchange of young workers within the Community ⁽³⁾ proved positive and consequently the underlying principles should be reaffirmed in the context of a third programme;

Whereas, in view of the present employment situation, the exchange programme should be extended to young job-seekers;

Whereas, in addition to training periods of long duration of a predominantly vocational nature, provision should continue to be made and extended for study

training periods of short duration which offer young workers the opportunity of establishing close contact with the working and living environment of the host country;

Whereas the Community institutions must make a substantial contribution to the implementation of the third joint programme;

Whereas the participation of bodies or groups operating at European level which, by virtue of their structure, type of activities and operational capacities, are able to make an effective contribution to implementing the programme should be ensured;

Whereas the establishment of a third joint programme to encourage the exchange of young workers within the Community appears necessary to attain one of the objectives of the Community;

Whereas the Treaty has not provided specific powers for the adoption of this Decision,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. For the purposes of this Decision, 'exchanges of young workers' means operations involving the organization of training periods for young workers, on the conditions laid down in Article 2 in a Member State other than the Member State in which they reside, aimed at:

- developing their vocational knowledge and enriching their practical experience,
- promoting their awareness of the problems of the working world,
- bringing them into contact with the working environment of the host country,
- improving their knowledge of living conditions and social relations in the host country, and
- promoting adequate information on the Community's objectives and how it functions.

2. The training periods referred to in paragraph 1 may be of long or short duration.

⁽¹⁾ OJ No C 337, 17. 12. 1984.

⁽²⁾ Opinion delivered on 21 November 1984 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 185, 21. 7. 1979, p. 24.

Article 2

1. Young workers who are nationals of a Member State shall be eligible for exchanges if they :

- are between 18 and 28 years of age and are employed or are available on the labour market in accordance with national legislation and practice,
- have received basic vocational training or have practical working experience.

2. Following the consultations provided for in Article 9, the Commission may, by way of exception, make eligible for exchanges young workers who do not fulfil the conditions set out in paragraph 1 but for whom exchanges are of particular interest.

Article 3

1. Without prejudice to the powers of the employment services of the Member States, the implementation of exchanges shall be entrusted to bodies or groups capable of operating at European level, including youth organizations, which have been approved, after obtaining the opinion of the Member States, by the Commission on the basis of their ability to carry out exchanges effectively.

2. The individual contracts relating to exchange projects which the Commission concludes with the above bodies or groups shall define the conditions for implementing the exchanges, the obligations of the body or group involved and the financial responsibilities.

3. The Commission shall ask the Member States concerned for their opinions before approving exchange projects.

Article 4

'Training periods of long duration' means training periods of a predominantly vocational nature lasting between four and 16 months with an employer in the host country. These training periods shall be designed in particular to enable participants to develop their vocational knowledge by familiarizing themselves with life in an undertaking.

Article 5

'Training periods of short duration' means study training periods designed in particular to enable participants to establish close contact with the working and living environment of the host country. These training periods shall, in principle, last for between three weeks and three months.

Article 6

Young workers participating in training periods provided for by this Decision shall benefit, within the

framework of existing legislation, from the system introduced under Articles 48, 49 and 51 of the Treaty to bring about freedom of movement for workers who are nationals of Member States.

For young people to whom Articles 48, 49 and 51 of the Treaty do not apply, the Community shall ensure that promoting bodies or groups draw up appropriate insurance policies.

Article 7

1. Within the framework of existing legislation and practice, Member States shall lend their support to the implementation of exchanges.

2. Member States shall designate the competent authority or authorities and, where appropriate, the coordination service which the bodies or groups referred to in Article 3 should contact to examine exchange projects and to obtain help in organizing and implementing the training periods.

Article 8

To facilitate the development of exchanges, the Commission may, within the limits of the appropriations entered in the budget of the Communities, grant aid comprising :

- a contribution, not exceeding 75 % of the expense incurred, towards the cost of the (outward and return) journey between the place of residence and the place of training, the amount of which may vary depending on the distance,
- a flat-rate weekly contribution per trainee or, exceptionally, in order to promote exchanges, a subsidy for each exchange project.

Supplementary aid per trainee and per week of language training may be granted.

Article 9

The Commission shall consult, in the cases for which provision is made in this Decision and on all matters of importance concerning its application, representatives of the Governments of the Member States and of employers' and workers' organizations and those of European organizations which have specific responsibilities for and direct experience of exchanges, as well as those of the Youth Forum of the European Communities.

Article 10

The Commission shall adopt the measures necessary to implement this Decision.

Article 11

The Commission shall submit to the Council, every two years, a report on the progress of the exchanges, including an overall assessment of their implementation.

Article 12

The Council, acting on a proposal from the Commission, shall review this Decision not later than 31 December 1990.

Article 13

This Decision shall apply from 1 January 1985.

Done at Brussels, 13 December 1984.

For the Council

The President

R. QUINN

COMMUNITY LAW

Offprint from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983)

This publication is an extract from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983).

The text has in no way been modified: references to 'this Report' should therefore be construed as references to the Seventeenth General Report. Nor has the text been brought up to date since that Report was published.

Contents:

Section 1: general matters;

Section 2: interpretation and application of the substantive rules of Community law;

Section 3: information on the development of Community law.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4238-6

Publication No CB-38-83-831-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 2,73 Bfrs 125 £ Irl 2,00 £ 1,60 US \$ 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPA TRANSPORT
OBSERVATION OF TRANSPORT MARKETS

ANNUAL REPORT — 1982

The annual report of the European Commission's observation of the transport markets system, published under the umbrella title of 'Europa Transport' contains a comprehensive review of recent developments in the international intra-Community goods transport market. The presentation of the publication is by mode of transport and there are individual chapters on the three modes which are covered by the system, i.e. road, rail and inland waterways. There is also a general market appraisal of international transport developments within the Community and its short-term prospects, and a chapter on regional traffic flows.

1984. 76 pages.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4204-1

Catalogue No CB-38-83-766-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 4,91 ECU Bfrs 225 £ Irl 3,60 £ 2,90 US \$ 4,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

Guide to the provisions applying to the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services

This practical guide for transport firms is intended to bring about an improvement in the understanding and application of the provisions governing most of the occasional international coach and bus services in Western Europe.

The guide — which contains practical examples — makes a comparative analysis of the rules to which these services are subject under Community rules and the rules established by the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR).

1984 — 42 pp. — 21,0 × 29,7 cm.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4444-3,

Catalogue No CB-40-84-173-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,95 ECU Bfrs 180 £ Irl 2,90 £ 2,40; US \$ 3,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

NOTICE

The indexes of the *Official Journal of the European Communities* have been produced since 1 January 1984 on the basis of the *Eurovoc Thesaurus*. The *Eurovoc Thesaurus* contains a list of standardized terms covering the various fields of Community language in a controlled vocabulary.

Interested readers may order these thesauri in the form of annexes to the indexes of the Official Journal (alphabetical and subject-oriented) from the Office for Official Publications of the European Communities, Sales Department, L-2985 Luxembourg.

Subscribers to the Official Journal will receive them free of charge.